

Kahlaer Nachrichten



Wochenzeitung mit Informationen und Nachrichten für die Stadt Kahla und Umgebung
- Amtsblatt der Stadt Kahla -

Jahrgang 11

Donnerstag, den 27. April 2000

Nummer 08

Vorbereitung für den Umbau

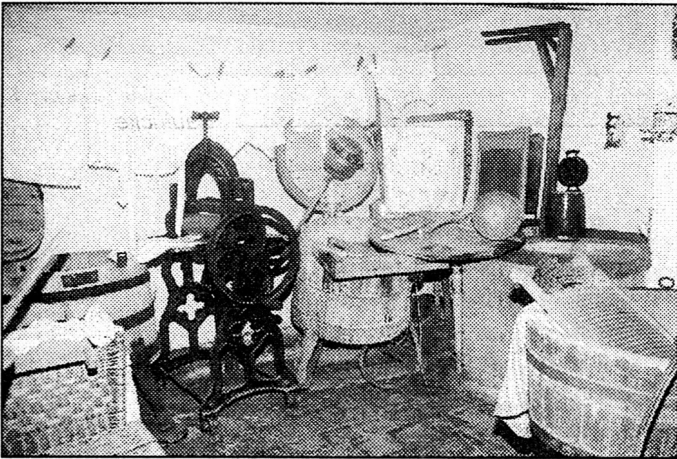


Das stark sanierungsbedürftige Haus unseres Heimatismuseums wird für umfangreiche Rekonstruktionsmaßnahmen vorbereitet.

Nachrichten aus dem Rathaus

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

das unser Heimatmuseum beherbergende Haus in der Margarethenstraße ist nunmehr über 500 Jahre alt. Ich kenne dieses Haus, das einst meinen Großeltern Karl und Ida Metzner gehörte, sehr gut. Der Einzug des ehemaligen Traditionsabinettes, den Vorgänger des heutigen Heimatmuseums in dieses Haus war eine sehr kluge Entscheidung in der Vergangenheit. Denn gerade das Ambiente der innenliegenden Räumlichkeiten, des Laubenganges, der kleinen niedrigen Räumchen spiegelt das Leben der Vergangenheit Kahlas treffend wider. Das durch viele ehrenamtliche Helfer hergerichtete und mit zahlreichen Leihgaben Kahlaer Bürger ausgestattete Heimatmuseum ist ein Kleinod für Kahlas Geschichte.



Eine Waschküche, wie sie zum Teil noch in den 50er Jahren zu finden war.

Tausende Besucher haben das Museum bisher besichtigt und viele davon äußerst anerkennende Worte in das Gästebuch geschrieben. Doch der Zahn der Zeit und die in dem Gebäck lebenden Holzwürmer und Hausschwamm haben den Bauzustand der Gebäude derart verschlechtert, daß eine Sanierung dringendst geboten ist.

Vorgesehen ist es die Bauhüllen der vorderen Häuser im wesentlichen zu erhalten. Dazu soll ein Stahlskelett die Stützfunktionen im Inneren übernehmen.



Stark befallen - die Laubengänge im Innenhof.

Diese Rekonstruktionsmaßnahme wird in den nächsten 2 1/2 Jahren die aufwendigste und größte Aufgabe der Stadtsanierung der Stadt Kahla sein. Die geschätzten Baukosten belaufen sich auf 3,6 Mill. DM und werden überwiegend durch Fördermit-

tel gedeckt, vorausgesetzt, daß alle Anträge bewilligt werden. Die Stadt sichert ihren notwendigen Eigenanteil aus für die Stadtsanierung zur Verfügung stehenden Mitteln.

Vor den Mitarbeitern des Museums, Herrn Hans Enders und Herrn Heinz Berger (ehrenamtlich) steht nunmehr die sehr große Aufgabe, die Exponate aus über 20 Ausstellungsräumen zu verpacken und für den Abtransport durch den Bauhof vorzubereiten. Die Baufreiheit soll bis Herbst dieses Jahres geschaffen sein. Nach Fertigstellung des Gesamtvorhabens, die Ende des Jahres 2002 geplant ist, kann das Heimatmuseum in den aus 3 Häusern bestehenden Gebäudekomplex, in denen auch Wohnungen zu finden sein werden, wieder einziehen. Allerdings wird sich dann sehr viel aufgrund der veränderten Struktur im Inneren geändert haben. Ein neues Museum kann entstehen.



Der Laden von Willi Förtsch

Das alte Museum wird dann nur noch auf Fotos oder Videobändern zu betrachten sein. Ich lege es daher allen Bürgerinnen und Bürgern unserer Stadt und den Besuchern nahe, in den nächsten Wochen letztmalig die Gelegenheit zu nutzen, das Museum in der heutigen Form zu besuchen und vielleicht durch mitgebrachten Fotoapparat einige Situationen als Andenken zu konservieren.

Ich bitte um Verständnis, daß durch das schrittweise Beräumen einzelner Flächen auch zunehmend immer weniger Ausstellungsraum zu betrachten sein wird, bis unser Heimatmuseum wegen Umbau „vorübergehend“ an dieser Stelle geschlossen werden muß.



Das Hinterhaus auf der Stadtmauer wird durch einen Neubau ersetzt.

Das Museumsarchiv und andere Dokumente bzw. Exponate werden es trotzdem ermöglichen, daß der „Geist des Museums“ durch Ortschronisten Heinz Berger allen interessierten Bürgern vorgeführt werden kann.

Das Konzept zum Umbau soll im Mai dieses Jahres im Kahlaer Stadtrat vorgestellt werden.

**Ihr Bürgermeister
Bernd Leube**

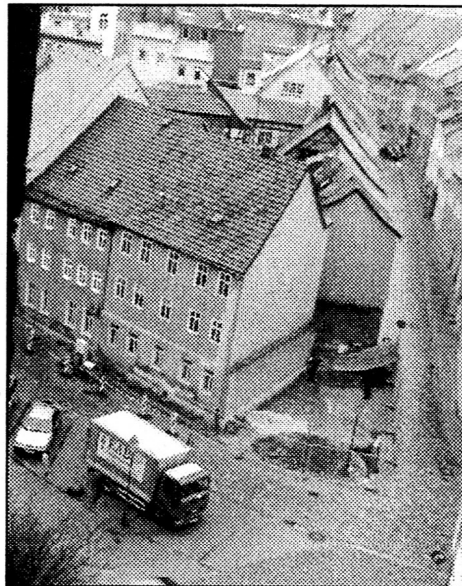
An der Ecke August-Bebel-Straße/ Rudolf-Breitscheid-Straße

wird das alte Stadtbild wieder hergestellt.

Am 03.05.2000 wird durch den Abriß der Altbausubstanz R.-Breitscheid-Straße 26 mit dem Bauvorhaben im Komplexbereich Rudolf-Breitscheid-Straße und August-Bebel-Straße begonnen. Mit dem Neubau eines Wohn- und Geschäftshauses in diesem Altstadtteil von Kahla durch die Wohnbaugesellschaft Kahla mbH, setzt das städtische Unternehmen den Auftrag des Stadtparlamentes um, das alte Stadtbild unter Einbeziehung der sanierungsfähigen Altbausubstanz wieder herzustellen.



Das städtebaulich gestalterische Konzept verfolgt das Ziel, die Eckbebauung sowohl maßstäblich als auch durch die Fassaden/Dachgestaltung in die umgebende Bebauung einzufügen.



Heutiger Zustand:
Baulücke

Der Wohnungsbau ist mit finanziellen Mitteln des Landes Thüringen gefördert. Deshalb werden die Wohnungen nach ihrer Fertigstellung ab voraussichtlich März 2001 als Sozialwohnungen vermietet. Die Baumaßnahmen erstrecken sich auf einen Zeitraum von Mai 2000 bis April 2001. Die Kosten für das Gesamtvorhaben betragen ca. 1,6 Mio DM. Da während der Bauzeit erhebliche Einschränkungen für die Verkehrsführung in der Rudolf-Breitscheid-Straße und August-Bebel-Straße nicht zu vermeiden sind, bitte ich die Einwohner und Gäste der Stadt Kahla um Verständnis.

gez. Pfeiffer
Geschäftsführer
Wohnbaugesellschaft Kahla mbH

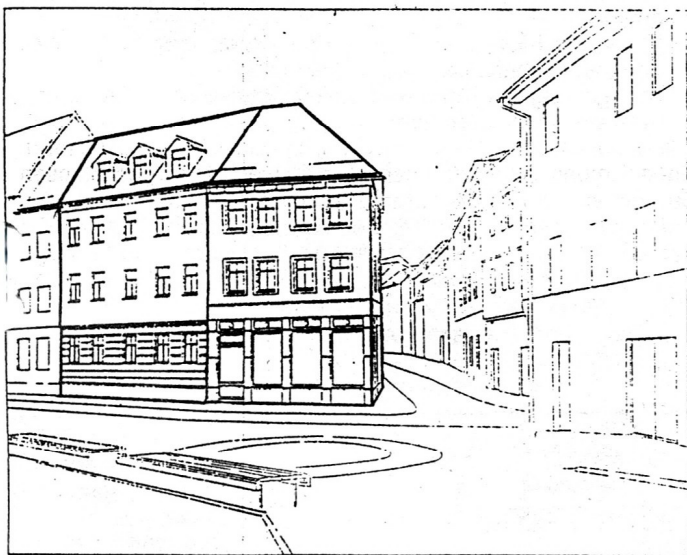
Vereinbarung unterzeichnet

Die Überwachung des ruhenden Verkehrs in den Kommunen ist durch gesetzliche Regelung seit langem in den Händen des Ordnungsamtes und der Polizei.

In den auch von der Bürgerschaft unterstütztem Bestreben, das Zusammenwirken zwischen Ordnungsamt und Polizeistation in Kahla enger und abgestimmter zu gestalten, wurde durch beide Seiten eine Vereinbarung dazu vorbereitet, die am 10. April 2000 durch Unterschriftsleistung in Kraft trat.



Auf dem Bild v. l. n. r. Oberkommissar Thau, Polizeiobekommissar Ploch, Polizeidirektor Werner, Bürgermeister Leube, Hauptkommissar Reinhold



Mit der Rekonstruktion/Neubaumaßnahme entstehen 4 Zweiraum-Wohnungen mit ca. 42 qm und 3 Dreiraum-Wohnungen mit ca. 65 qm Wohnfläche in 3 Obergeschossen. Das Erdgeschoß wird voraussichtlich durch einen Elektrofachbetrieb gewerblich genutzt.

Die Kahlaer Heimatgesellschaft informiert

Nach den vielen, von Mitgliedern des Seniorenbüros zusammen mit der Heimatgesellschaft Kahla getroffenen Vorbereitungen, Publikationen in Zeitungen, Aushängen und Einladungen zur „Musik am Nachmittag“ war es endlich soweit zur Aufführung. Im prächtig sanierten vollbesetzten Rathaussaal, noch an den weiß eingedeckten,



mit frischem Grün geschmückten Kaffeetafeln einen Platz gefunden, sah man mit den so sehr zahlreich erschienenen Gästen - unter ihnen auch unser Landrat Herr Mascher - neugierig einem Konzert am Nachmittag (mit Kaffee und Kuchen in der Pause) entgegen.

Den begeisterten Applaus des Publikums während der Programmteile, besonders aber am Veranstaltungsschluß folgend, ist als Resümee festzustellen: Die Internationale Stiftung zur Förderung von Kultur und Zivilisation als Veranstalter hat mit seinem ideenreichen Programm und Musikern, die mit Freude, musikalischer Vitalität und großem Können in einer entspannten publikumsnahen Konzertatmosphäre nicht allein begeisterte Zuhörer in Kahla gefunden, sondern durch Mitsingen von Volksliedern und Darbietungen heimischer Musikschulen auch Teilnehmer gewonnen.



Zudem wurden die Besonderheiten von der Gestaltung und dem Klang des Violoncellos und der Violine erklärt und durch Beantwortung von Publikumsfragen ergänzt. Ein musikalischer Höhepunkt des Nachmittages war dazu das „Duo opus 7“ von Zoltán Kodály mit dem in virtuoser Weise beherrschten Technik von Fingerspiel und Bogenführung von Streichinstrumenten. In einem musikalischen Spannungsfeld von sanfter bis temporeicher lautüberschäumender Melodik ungarischer Musik, meisterhaft gespielt von Bettina Kuß (Violine) und Klaus Kämper (Violoncello). Außerdem wurden zum einfühlsameren Verständnis von musikalischen Werken als Beispiele Klangbilder von in Gesang oder Worten ausgedrückten Geschehnissen sowie Gemütsstimmungen anhand von Liedern aus einem Zyklus von Claude Debussy zu Gehör gebracht.

Wir sind sicher, daß diese, eine von den seit 1996 von der Stiftung bis heute, in besonders schönen historischen Räumen - unser Rathaussaal mit seiner ausgezeichneten Akustik zählt dazu - über 200 organisierte Musikkablen - den Gästen noch lange in lebendiger Erinnerung bleibt. Vielleicht wird bei manch einem nunmehr auch sein Verhältnis zur „klassischen Musik“ aufgewertet. Ausführende des Konzertes waren:



Sopran
Violine/Viola
Klavier
Violoncello

Dagmar Kastl
Bettina Kuß (Christoph Reuter)
Helmut Schmitt
Klaus Kämper

Zu hören waren Werke von:

Gabriel Fauré, Ludwig v. Beethoven, Robert Schumann, Claude Debussy, Zoltán Kodály, Johann S. Bach und Sergej Rachmaninoff

F. Hüfner

Großer Dank gilt allen Helfern, die zur Ausgestaltung des Saales und der Bühne beigetragen haben, den freundlichen Mädchen der Heimbürge-Schule, den Sponsoren, Gartenbau Krug und Rewe Dietzel OHG.

Zu den Ehrengästen gehörten Landtagsabgeordneter Wolfgang Fiedler und Landrat Jürgen Mascher.

Landrat Jürgen Mascher übergab eine großzügige Spende für Kahlas Kulturarbeit. Insgesamt befanden sich am Schluß 500 DM im Spendentopf.

Danke!

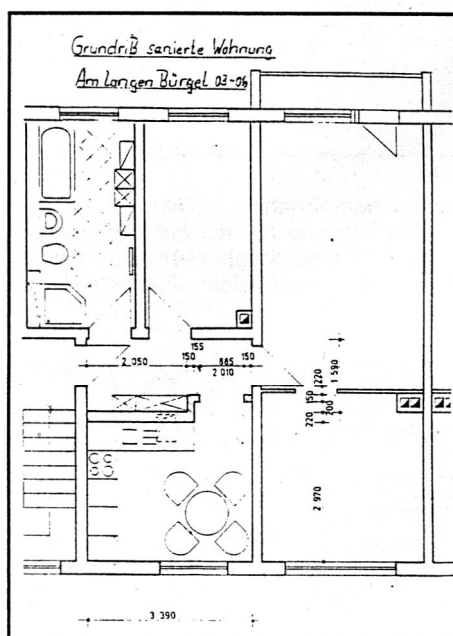
Bernd Leube
Bürgermeister

Altersgerechtes und betreutes Wohnen in Kahla

Die Planungen für die komplexe Sanierung und Modernisierung für den Wohnblock Am Langen Bürgel 03 - 06 sind abgeschlossen. Unter Berücksichtigung des wachsenden Bedarfes an barrierefreien, betreuten Wohnen verfolgt die Wohnbaugesellschaft Kahla mbH an diesem Wohnobjekt das Ziel, den vorhandenen Wohnraum im Bereich der Küche und des Badezimmers völlig umzugestalten und im Zusammenwirken mit der Volkssolidarität Jena insbesondere älteren Bürgern der Stadt Kahla einen erweiterten Service anzubieten. Nach Abschluß der Sanierungsarbeiten weisen die ca. 70 m² großen Wohnungen folgende wesentliche Ausstattungsmerkmale auf:

- Zentralheizung mit Warmwasserversorgung
- Wohnküche mit ca. 10 m² Nutzfläche mit Fliesenspiegel und Anschlußmöglichkeiten für 11 KW E-Herd, Geschirrspüler, Waschmaschine
- großzügiges Badezimmer komplett gefliest mit Vorwandinstallation, Dusche, Badewanne und Handtuchheizkörper
- neue WE-Türen und Hauseingangstür mit Wechselsprechanlage
- ISDN-Anschlüsse im Wohn- und Schlafzimmer sowie Videoüberwachung der Hauseingänge
- bezugsfertige Wohnungen mit pflegeleichten Fußbodenbelägen in allen Zimmern

Für die Wohnungen im 1. und 2. Obergeschoß ist vorwiegend die Vermietung an ältere Bürger geplant; die Wohnungen im 3. und 4. Obergeschoß unterliegen keinem Reservierungsvorbehalt. Die Wohnungen sind ab August/September 2000 bezugsfertig. Die Bruttowarmmiete für eine ca. 70 m² große Wohnung beträgt 990,00 DM im Monat. In diesen Mietkosten enthalten sind Heiz- und Betriebskostenvorauszahlungen in Höhe von 250,00 DM.

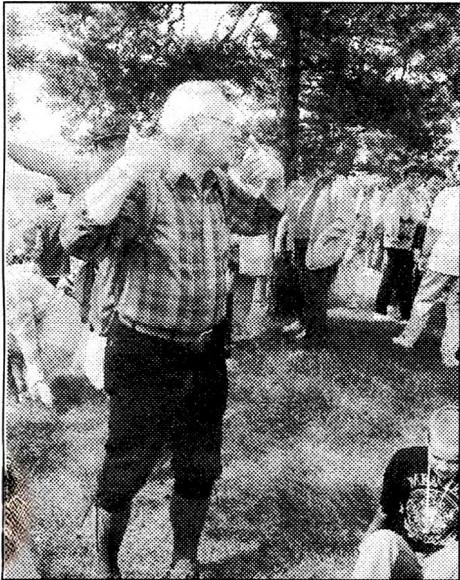


Sollten wir durch diese Informationen Ihr Interesse an der Anmietung einer solchen Wohnung geweckt haben, so wenden Sie sich bitte an die Wohnbaugesellschaft Kahla mbH, Oberbachweg 14 b in 07768 Kahla, Tel.: 036424/22347 oder 23055.

gez. Pfeiffer
Geschäftsführer
Wohnbaugesellschaft Kahla mbH

Flurzug 6. Mai

Der Kahlaer Wanderverein e. V. lädt zum diesjährigen Flurzug am Samstag, den 6. Mai 2000 ein. Treffpunkt ist wiederum 9.00 Uhr am Thüringer Hof. Abgewandert wird diesmal die Hummelshainer Seite des Kahlaer Stadtwaldes in den Leubengrund hinein.



Kahlas Wanderwegewart Manfred Woitzat wird auch diesmal wieder Besonderheiten in der Flur erläutern.

(Herr Manfred Woitzat gehört zu den Bürgern Kahlas, die für ihre ehrenamtliche Arbeit am 13. April 2000 anlässlich eines Empfangs durch den Landrat Jürgen Mascher besonders geehrt wurden.)

Die Wanderung führt auch am „Trompeterberg“ vorbei. Wie der Berg zu seinem Namen kam, kann einer Sage entnommen werden, die in dieser Ausgabe unter „Sonstige Mitteilungen“ zu lesen ist.

Brückenbau aktuell



Bagger in der Saale

Die vier Fundamente für die neue Brücke stehen auf festem Grund. Gegenwärtig wird die Schalung direkt über den Fluß vorbereitet. Relativ hoher Wasserstand der Saale hatte in den vergangenen Wochen den Bauablauf behindert. Mittlerweile laufen wieder alle Maßnahmen nach vorgegebenen Zeitplan.

Hausmüllentsorgung 1. Mai 2000

Aufgrund des Feiertages 1. Mai ändert sich die Hausmüllentsorgung in Kahla wie folgt:

von Montag auf **Dienstag, den 2. Mai 2000**

Achtung! Wichtige Information!

Generell sind am Entsorgungstag, lt. Abfallwirtschaftssatzung des Saale-Holzland-Kreises vom 01.01.2000 II. Abschnitt, § 12 Absatz 9, die Aschekübel an die öffentliche Verkehrsfläche zu stellen, da sie sonst nicht geleert werden.

Amtliche Bekanntmachungen

Wahlbekanntmachung

über die Bürgermeister-/Landratswahl am Sonntag, dem 14. Mai 2000

1. Am **14. Mai 2000** finden gleichzeitig die Wahl des Bürgermeisters/Wahl des Landrates statt. Die Bürgermeisterwahl/Landratswahl dauern von 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr.

2. Die Stadt ist in folgende 6 Stimmbezirke aufgeteilt:

Nr. des Stimmbezirks	Abgrenzung des Stimmbezirks	Lage des Wahlraumes
1	Stadtmitte	Rathaus, kleiner Saal
2	Gebiet um Schul-, Moskauer-, Fr.-Lehm.-Str.	Friedensschule, Schulstr. 5
3	Gebiet um Bahnhof	Feuerwehr, Schulungsraum, Bahnhofstr. 27
4	Gebiet um Heimbürgerschule	Regelschule „W. Heimbürge“, Am Langen Bürgel
5	Rudolstädter-, Gerberstr. hinter B 88	Kindertagesstätte „Märchenland“ Rudolstädter Straße
6	Löbschütz	Staatl. Förderzentrum „S. Schaffner“ Brückenstraße

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit bis zum **14. April 2000** übersandt worden sind, sind der Stimmbezirk und der **Wahlraum** angegeben, in dem der Wahlberechtigte wählen kann.

3. Jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahlraum des Stimmbezirkes wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Der Wähler hat die Wahlbenachrichtigung und den Personalausweis, Unionsbürger: Identitätsausweis, oder den Reisepass mitzubringen.

4. Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln, die im Wahlraum bereitgehalten werden und beim Betreten des Wahlraumes ausgehändigt werden.

Die Stimmzettel für die Bürgermeisterwahl sind von gelber Farbe und die Stimmzettel für die Wahl des Landrates sind von weißer Farbe.

5. Für die Bürgermeisterwahl/Landratswahl gelten folgende Regelungen:

Der Bürgermeister/Landrat wird unmittelbar von den Wahlberechtigten gewählt. Der Wähler hat jeweils eine Stimme. Es liegen mehrere Wahlvorschläge für die Wahl des Bürgermeisters/Landrates vor: Der Wähler gibt seine jeweilige Stimme in der Weise ab, dass er auf den Stimmzetteln nur **einen** Wahlvorschlag ankreuzt.

6. Die Stimmzettel sind vom Wähler in einer Wahlzelle zu kennzeichnen und einzeln so zu falten, dass bei der Stimmabgabe andere Personen nicht erkennen können, wie er gewählt hat.

7. Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung folgende Ermittlung des Wahlergebnisses im Stimmbezirk sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist. Soweit das Ergebnis der Bürgermeisterwahl/Landratswahl am Wahltag nicht mehr ermittelt werden kann, wird am 15. Mai 2000 ab 9.00 Uhr im Rathaus, kleiner Saal die Ermittlung des Wahlergebnisses fortgesetzt.

8. Wähler, die einen Wahlschein haben, können an der Wahl im Wege der Briefwahl teilnehmen. Wer durch Briefwahl wählen will, muss bei dem Gemeindevorstand einen Wahlschein beantragen. Dem Wahlschein werden dann beigelegt:

- a) ein Stimmzettel für jede Wahl, zu der der Antragsteller wahlberechtigt ist
- b) ein Wahlumschlag,
- c) ein von der Gemeinde freigemachter Wahlbriefumschlag und
- d) ein Merkblatt für die Briefwahl.

Der Wähler muss den Wahlbrief mit den Stimmzetteln (in verschlossenem Wahlumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle übersenden, dass er dort spätestens

am 14. Mai 2000 (Wahltag) bis 18.00 Uhr eingeht. Bitte beachten Sie dabei die üblichen Postlaufzeiten. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.

9. Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben.

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu 5 Jahren oder mit Geldstrafe bestraft; der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Kahla, d. 24. April 2000

Jecke

Gemeindewahlleiter

- Siegel -

Bekanntmachung

der Gesellschafterversammlung der Wohnbaugesellschaft Kahla, Kommunales Wohnungsunternehmen mbH vom 06.04.2000

Die Gesellschafterversammlung am 06.04.2000 wurde mit den Berichten der Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, Bavaria Revisions- und Treuhand Aktiengesellschaft, dem Bericht des Aufsichtsratsvorsitzenden und dem Bericht des Geschäftsführers über den Verlauf und die Ergebnisse des Geschäftsjahresabschlusses 1998 der Wohnbaugesellschaft Kahla mbH informiert.

Der Jahresabschluß 1998, bestehend aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Anlagen, wird vom Stadtrat festgestellt. Der Jahresfehlbetrag per 31.12.1998 in Höhe von 947.496,02 DM ist mit Sonderrücklage auszugleichen.

Die Berichte der Bavaria Revisions- und Treuhand Aktiengesellschaft, des Aufsichtsrates und des Geschäftsführers zu dem Geschäftsjahr 1998 wurden bestätigt. Dem Aufsichtsrat und dem Geschäftsführer wurden für das Geschäftsjahr 1998 Entlassung erteilt.

gez. Pfeiffer

Geschäftsführer

Wohnbaugesellschaft Kahla mbH

Ende der amtlichen Bekanntmachungen

Bereitschaftsdienste

Notrufe

Brand/Unfall/Überfall112 oder 110
PolizeirevierKahla 84 40
Polizeiinspektion Stadtroda03 64 28 / 6 40

Ärztlicher Notdienst

Vertragsärztlicher Notfalldienst0 36 41 / 44 44 44
Krankentransport03 66 01 / 77 30
Notarzt1 12

Zahnärztlicher Notdienst

Samstag und Sonntag sowie an gesetzlichen Feiertagen von 9.00 bis 11.00 Uhr

29.04.2000

DM Endter, Ölwiesenweg 2, 07768 Kahla5 30 28

30.04./01.05.2000

Dr. Goerke, Am Markt 8/9, 07768 Kahla2 38 38

06.05./07.05.2000

DS Baß, Petzlarstraße 16, 07768 Orlamünde 03 64 23 / 2 23 29

Bereitschaft der Kahlaer Apotheken

täglichvon 18.00 bis 20.00 Uhr

sonn- und feiertagsvon 10.00 bis 12.00 Uhr

25.04. - 30.04.2000

Linden-Apotheke2 44 72

01.05. - 07.05.2000

Sonnen-Apotheke5 66 55

08.05. - 14.05.2000

Rosen-Apotheke2 25 95

Bereitschaftsdienst außerhalb dieser Zeiten:

Aushang in den Kahlaer Apotheken

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Dr. med. vet. S. Oberender, Fachtierarzt für Kleintiere,

Kahla, Am Plan 4,

Tel.2 24 29

Telefonberatung e. V. Jena

Gesprächsangebot in Problem- und Konfliktsituationen

kostenfrei rund um die UhrTel. 08 00 / 1 11 01 11

Störungsdienste

Strom0 36 41 / 69 40 60

.....oder Kahla 7 42

Gas

Tag0 36 41 / 48 75 77

Nacht / Sonn- und Feiertage01 30 / 86 11 77

.....

Wasser

TagKahla 570

Nacht / Sonn- und Feiertage03 66 01 / 5 78 49

Öffnungszeiten Ämter und Behörden

Stadtverwaltung Kahla,

Rathaus, Markt 1077-0

Sprechzeiten für den allgemeinen Publikumsverkehr

Dienstag14.00 - 16.00 Uhr

Donnerstag09.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr

Einwohnermeldeamt der Stadt Kahla,

Rathaus, Markt 107 73 26, 7 73 27

Montag9.00 bis 12.00 Uhr

Dienstag9.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 16.00 Uhr

Mittwoch9.00 bis 12.00 Uhr

Donnerstag9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr

Freitaggeschlossen

Bürgerbüro / Touristeninformation

Rathaus, Markt 107 71 40 / 7 71 41

Montag09.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 16.00 Uhr

Dienstag09.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 16.00 Uhr

Mittwoch09.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 16.00 Uhr

Donnerstag09.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr

Freitag09.00 bis 12.00 Uhr

Anträge:

Wohngeld, Sozialhilfe, Schwerbehindertenausweise, Befreiung

Rundfunk-/Fernsehgebühren, Sozialtarif Telefon

Informationen:

Müllentsorgung, Müllmarkenverkauf, Gelbe Säcke

Eintrittskartenservice:

I Touristeninformation

Gewerbeamt Saale-Holzland-Kreis

Bahnhofstraße 235 91 51

Donnerstag9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr

Kultur- und Sozialdienstleistungen

Bibliothek Kahla,

Am Langen Bürgel 205 29 71

Achtung ab 21.02.2000 bleibt die Bibliothek vorübergehend geschlossen!

Heimatismuseum Kahla

Margarethenstraße 75 29 29

Montag - Freitag09.00 - 15.00 Uhr

Samstag/Sonntag10.00 - 12.00 Uhr

und nach Vereinbarung

Seniorenbegegnungsstätte der Volkssolidarität**Am Langen Bürgel 20 5 29 67**Montag bis Freitag: Essenausgabe von 11.00 bis 13.00 Uhr
(Veranstaltungsplan entnehmen Sie bitte der Rubrik „Veranstaltungen“)**DRK****Rudolstädter Str. 22 a 5 29 57****Begegnungsstätte**

Montag bis Mittwoch 9.00 - 12.00 Uhr

und 13.00 - 15.30 Uhr

Donnerstag 9.00 - 12.00 Uhr

und 13.00 - 17.30 Uhr

Freitag 9.00 - 13.30 Uhr

Sozial-psychiatrischer Dienst, 5 29 57

Donnerstag 10.00 - 12.00 Uhr

und nach Vereinbarung

Schuldnerberatung Kahla 5 68 97

Donnerstag 09.30 - 12.00 Uhr u. 13.00 - 17.30 Uhr

und nach Vereinbarung

Psychosoziale Beratung „Wendepunkt“**für Suchtgefährdete, Suchtkranke und ihre Angehörigen****Margarethenstr. 3****Tel.: 5 36 84**

Montag 10.00 - 12.00 und 14.00 - 18.00 Uhr

und nach Vereinbarung

Diakonisches Werk Thüringen e. V.**Kreisdiakoniestelle Stadtröda-Kahla****Tel.: 03 64 28 / 6 09 75**

Vermittlung und Beantragung von Mutter-(Kind)-Kuren des Müttergenesungswerkes

Wir gratulieren**... zum Geburtstag**

Die Stadtverwaltung gratuliert recht herzlich allen Geburtstagskindern im Mai, ganz besonders

am 01.05. Herrn Josef Panhans zum 79. Geburtstag

am 01.05. Frau Anna-Marie Födisch zum 78. Geburtstag

am 01.05. Herrn Werner Nitsche zum 77. Geburtstag

am 01.05. Frau Anneliese Porstmann zum 74. Geburtstag

am 02.05. Herrn Herbert Albold zum 71. Geburtstag

am 02.05. Herrn Hans Axthelm zum 70. Geburtstag

am 03.05. Frau Anna Kukla zum 76. Geburtstag

am 04.05. Herrn Theodor Klinker zum 79. Geburtstag

am 04.05. Herrn Heinz Schaab zum 76. Geburtstag

am 04.05. Frau Irmgard Scheibe zum 74. Geburtstag

am 05.05. Frau Jutta Jäger zum 72. Geburtstag

am 05.05. Herrn Heinz Lettke zum 70. Geburtstag

am 06.05. Herrn Ernst Hübel zum 75. Geburtstag

am 06.05. Frau Ursula Hübner zum 75. Geburtstag

am 06.05. Frau Johanna Franke-Polz zum 71. Geburtstag

am 07.05. Herrn Alfred Hillert zum 79. Geburtstag

am 07.05. Frau Johanna Franke zum 78. Geburtstag

am 08.05. Herrn Valentin Rubel zum 77. Geburtstag

am 08.05. Frau Herta Voß zum 76. Geburtstag

am 08.05. Frau Ursula Leipold zum 72. Geburtstag

am 09.05. Frau Luise Arndt zum 89. Geburtstag

am 09.05. Frau Alita Fischer zum 72. Geburtstag

am 10.05. Herrn Eberhard Dittrich zum 71. Geburtstag

am 11.05. Frau Helene Specht zum 87. Geburtstag

am 11.05. Frau Ilse Anske zum 82. Geburtstag

am 11.05. Frau Ilse Ziegler zum 80. Geburtstag

am 11.05. Frau Lieselotte Franz zum 70. Geburtstag

am 11.05. Herrn Kurt Rochniak zum 70. Geburtstag

am 12.05. Frau Luzia Richter zum 80. Geburtstag

am 14.05. Frau Thea Richter zum 72. Geburtstag

am 14.05. Herrn Günter Seifarth zum 71. Geburtstag

am 15.05. Frau Edit Richter zum 79. Geburtstag

am 15.05. Herrn Heinz Herzer zum 77. Geburtstag

am 15.05. Frau Marianne Thielsch zum 77. Geburtstag

am 15.05. Frau Anneliese Lange zum 76. Geburtstag

am 15.05. Frau Ruth Zipfel zum 72. Geburtstag

am 15.05. Frau Irene Franke
am 15.05. Frau Sonja Schmidt
am 16.05. Frau Ilse Müller
am 16.05. Herrn Helmut Pfaffendorf
am 17.05. Frau Lieselotte Gannott
am 17.05. Herrn Heinz Wittig
am 19.05. Herrn Hugo Seyffarth
am 19.05. Herrn Karl-Heinz Tittel
am 19.05. Frau Sabine Hey
am 20.05. Frau Gerda Eicker
am 20.05. Herrn Harry Bodinger
am 20.05. Frau Elfriede Wurl
am 20.05. Herrn Josef Gottelt
am 21.05. Herrn Max Schau
am 21.05. Frau Hildegard Mücke
am 22.05. Frau Julia Geissler
am 22.05. Frau Erna Heinze
am 22.05. Frau Erika Rulsch
am 22.05. Herrn Horst Wimmer
am 22.05. Herrn Heinz Wünscher
am 22.05. Herrn Roland Rabe
am 22.05. Frau Dora Gnaucke
am 23.05. Frau Irmgard Geisensetter
am 23.05. Frau Renate Störtzer
am 23.05. Herrn Hans-Georg Kühn
am 24.05. Herrn Heinz Eggert
am 24.05. Frau Charlotte Born
am 24.05. Frau Irene Panhans
am 25.04. Frau Lisbeth Seiferth
am 25.04. Frau Rosalinde Willert
am 25.04. Frau Käte Schüßler
am 26.05. Frau Edith Fiedler
am 26.05. Frau Ingeburg Hanker
am 27.05. Herrn Fritz Hünninger
am 28.05. Frau Elfriede Seidemann
am 28.05. Frau Margarete Oehme
am 29.05. Frau Erna Vießmann
am 29.05. Frau Dora Hochmuth
am 29.05. Herrn Kurt Punga
am 29.05. Herrn Manfred Dornblut
am 31.05. Frau Kamilla Köhler
am 31.05. Frau Anna Lück

zum 70. Geburtstag
zum 70. Geburtstag
zum 80. Geburtstag
zum 73. Geburtstag
zum 78. Geburtstag
zum 75. Geburtstag
zum 74. Geburtstag
zum 74. Geburtstag
zum 72. Geburtstag
zum 86. Geburtstag
zum 71. Geburtstag
zum 71. Geburtstag
zum 70. Geburtstag
zum 79. Geburtstag
zum 78. Geburtstag
zum 87. Geburtstag
zum 77. Geburtstag
zum 72. Geburtstag
zum 72. Geburtstag
zum 72. Geburtstag
zum 70. Geburtstag
zum 75. Geburtstag
zum 71. Geburtstag
zum 71. Geburtstag
zum 70. Geburtstag
zum 80. Geburtstag
zum 79. Geburtstag
zum 71. Geburtstag
zum 88. Geburtstag
zum 78. Geburtstag
zum 71. Geburtstag
zum 76. Geburtstag
zum 75. Geburtstag
zum 70. Geburtstag
zum 85. Geburtstag
zum 77. Geburtstag
zum 90. Geburtstag
zum 81. Geburtstag
zum 79. Geburtstag
zum 72. Geburtstag
zum 94. Geburtstag
zum 84. Geburtstag

Kindergartennachrichten**Kindergarten der AWO**

bleibt man ewig jung und schön.

Wie in jedem Jahr tranken die Kinder des Integrativen Kindergartens der Arbeiterwohlfahrt das Osterwasser, welches der Osterhase aus einer Quelle schöpfte. Eine alte Tradition sagt, wenn man in den frühen Morgenstunden Osterwasser holt und dabei nicht spricht,



Frühlingsputz

im evangelischen Kindergarten „Geschwister Scholl“

Am Samstag, 15.04.2000, war es nun wieder soweit. Erzieherinnen und Eltern sowie Gemeindeglieder fanden sich um 8.00 Uhr zum Frühlingsputz ein.

Die Leiterin Frau Herrmann verteilte die anstehenden Arbeiten. So wurde der Sandkasten neu gestrichen, die Zelte wieder aufgestellt, damit die Kinder vor Regen und intensiver Sonne geschützt sind. Die Absperrungen zwischen den einzelnen Spielgeräten wurden TÜV-gerecht gestaltet, die Rabatten wurden vom Unkraut befreit und alle Pflanzkübel österlich geschmückt.



Für das leibliche Wohl war bestens gesorgt. Gute Stimmung herrschte bei aller Arbeit, da sich auch das Wetter von seiner besten Seite zeigte.

Mein Wunsch als Elternvertreter wäre, daß sich im nächsten Jahr wieder Eltern und Gemeindeglieder angesprochen fühlen, da es sich ja letztlich um das Wohl und die Sicherheit unserer Kinder geht.

Elternsprecherin

Manuela Wiertschock

Die Ev. Kindertagesstätte „Geschwister Scholl“

lädt zum Familienwandertag am 6. Mai 2000 ein

Liebe Kinder, Eltern, Familienangehörige und Gemeindemitglieder!

Pünktlich um 9.30 Uhr soll unsere Wanderung vom Kindergarten starten. Wir gehen in Richtung Parnitzberg, wer möchte kann unterwegs dazukommen. (Kdg. Märchenland o. Omnibusfahrten Dölitsch). Vorbei an der weißen Villa zum Feuerwehrberg geht es durch den Wald mit herrlichem Ausblick bis nach Großeutersdorf über die Schaukelbrücke. Nach einer kleinen Verschnaufpause erreichen wir Kleineutersdorf. Dort ist auf dem Spielplatz ein Picknick geplant, wo es für Klein und Groß Getränke und Bratwurst gibt.

Wir hoffen, daß uns viele Wanderfreunde begleiten.

das Kindergartensteam

P. S.

- bei Regen fällt die Veranstaltung aus
- Strecke ist gut zu gehen, auch für Kinderwagen geeignet, dauert ca. 1 - 2 Std.
- Individuell kann jeder am Saaleufer zurück nach Hause laufen
- wegen Bestellung von Bratwürsten und Getränken, erbitten wir um eine Rückmeldung der Teilnehmerzahl

Ev. Kindergartenstätte „Geschwister Scholl“

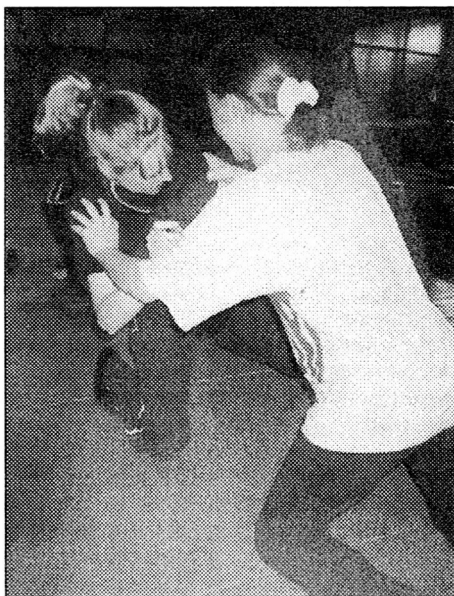
07768 Kahla, Hermann-Koch-Str. 20

Tel. 036424/22716

Schulnachrichten

Selbstbehauptung/Selbstverteidigung für Mädchen

„Ich bin einmalig und wertvoll. Ich bin als Kind und Mädchen weder rechtlos noch wehrlos. Ich habe eigene Möglichkeiten, mein Recht des Schutzes meines Körpers und meiner Gefühle durchzusetzen und reicht das nicht, hole ich mir Hilfe von anderen.“



In diesem Kurs, der in unserem Schülertreff in enger Zusammenarbeit mit der Sozialarbeiterin Heike Tetzel aus der „Regelschule“ durchgeführt wird, erlernen die 12 Mädchen einfache Verteidigungstechniken und -tricks, die das Gefühl der eigenen Kraft und Sicherheit unterstützen sollen. Ihr Selbstbewußtsein und selbstsicheres Fühlen und Handeln wird in solchen Kursen gestärkt.

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Kirche

Wir laden ein zu den Gottesdiensten in der Stadtkirche

Sonntag, 30. April
09.30 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst
Pfr. Eisenhuth

Sonntag, 07. Mai
09.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl und Kindergottesdienst
Pfr. Eisenhuth

Sonntag, 14. Mai
09.30 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst
Pfr. Coblenz

Großbeutersdorf**Donnerstag, 04. Mai**

um 19.30 Uhr Elternabend für alle Vorkonfirmandeneltern und Interessierte im Dorfgemeinschaftshaus
Pfr. Coblenz

Sonntag, 07. Mai

10.15 Uhr Gottesdienst
Pfr. Coblenz

Sonntag, 21. Mai

10.15 Uhr Gottesdienst
Pfr. Coblenz

Kleineutersdorf**Sonntag, 07. Mai**

12.30 Uhr Vorstellung der Konfirmanden
13.00 Uhr Gottesdienst
Pfr. Coblenz
anschl. Einweihung des Denkmals auf dem Friedhof

Sonntag, 14. Mai

11.00 Uhr Konfirmandengottesdienst
Pfr. Coblenz

Konfirmanden in Kleineutersdorf

Claudia Schmidt
Andy Kämmer
Nicole Kämmer

Gottesdienste und Veranstaltungen in den Orten:**Löbschütz****Sonntag, 07. Mai**

14.00 Uhr Gottesdienst
Pfr. Eisenhuth

Christlich bestattet wurde:

Ehefrau Renate Siebenhaar geb. Cuno im Alter von 63 Jahren

Lindig**Sonntag, 06. Mai**

17.00 Uhr Gottesdienst
Pfr. Eisenhuth

Konfirmanden- und Jugendtag in Gumperda

Am Sonntag, 6. Mai sind alle Jugendlichen, besonders die Konfirmanden zu unserem Jugendtag unter dem Motto: „Kirche ist ...“ eingeladen.

Beginn:

14.00 Uhr an der Kirche

ab 17.00 Uhr Konzert mit der Band: „Heavens Gate“

Gemeindeveranstaltungen in Kahla**Chorprobe:**

jeden Montag, 19.00 Uhr

Elternabend zur Konfirmation:

Mittwoch, 3. Mai, 19.30 Uhr, R.-Breitscheid-Str. 1

Freitagsoval:

Freitag, 5. Mai um 20.00 Uhr

Frühlingswanderung des Kindergartens „Geschw. Scholl“:

Sonntag, 6. Mai; 9.30 Uhr, Treffpunkt Kindergarten

Frauenkreis:

Mittwoch, 10. Mai, 19.30 Uhr: „Chagall malt die Liebe“

Junge Gemeinde:

jeden Donnerstag, um 17.00 Uhr

Junge Gemeinde (jüngerer Kreis):

jeden Freitag, 19.00 Uhr

Vorkonfirmandenunterricht:

jeden Dienstag, 16.00 Uhr

Konfirmandenunterricht:

jeden Dienstag, 17.00 Uhr

Christenlehre:

1. und 2. Klasse: jeden Donnerstag um 15.00 Uhr

3. und 4. Klasse: jeden Donnerstag um 16.00 Uhr

5. und 6. Klasse: jeden Mittwoch um 15.30 Uhr

Informationen zu Veranstaltungen Tourismus und Freizeit

Veranstaltungen in Kahla und Umgebung

vom 1. Mai bis 31. Mai 2000

01.05. - Seitenroda

Maibaumsetzen

13.00 Uhr Sportplatz

Bucha

Waldbegehung der Forstbetriebsgemeinschaft

9.00 Uhr, Treffpunkt: Wappenholzwiese

Freienorla

Maibaumsetzen

14.00 Uhr

06.05. - Kahla

Flurzug

9.00 Uhr, Treffpunkt: „Thüringer Hof“

Bibra

Volleyballturnier

9.00 Uhr

13.05. - Kahla

20.00 Uhr, Single Tanz im „Rosengarten“

14.05. - Lindig

Zum Muttertag Blasorchester in der Lindiger Kirche

15.00 Uhr

Großbeutersdorf

Offene Wanderung nach Seitenroda und zur Leuchtenburg

10.00 Uhr, Treffpunkt: Bahnübergang Großbeutersdorf

27.05. - Reinstädt

Reinstädter Landmarkt

Bibra

Tete a tet - Petanque-Turnier

Wanderpokal

10.00 Uhr

Vereine und Verbände

Maibaumsetzen

28. April 2000

Kahlaer Marktplatz

Beginn: 15.00 Uhr

Maibaumsetzen: 16.00 Uhr

Für das leibliche Wohl und

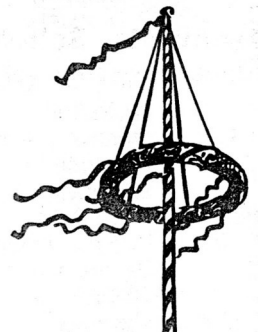
Unterhaltung ist gesorgt.

Es laden herzlich ein:

Feuerwehrverein Kahla / Thür.

Freiwillige Feuerwehr Kahla

AWO Kahla



Deutsche Lebens-Rettungs-Gesellschaft Ortsgruppe Kahla

Rettungsschwimmer für den Wasserrettungsdienst im Freibad Kahla gesucht

Die Ortsgruppe Kahla der DLRG (Deutsche Lebens-Rettungs-Gesellschaft) sucht Rettungsschwimmer für den Wasserrettungsdienst im Kahlaer Freibad in der Badesaison vom 27. Mai bis 3. September 2000.

Die Interessenten sollten mindestens 18 Jahre alt sein und das Deutsche Rettungs-Schwimm-Abzeichen (DRSA) in Silber oder Gold besitzen, und über eine aktuelle Erste Hilfe-Ausbildung verfügen.

Die Interessenten melden sich bitte ab sofort über das DRG-Infotel.: 036424/54774, Fr. Becher oder Freibad Kahla, Tel. 036424/52908, Schwimm-Meister, Hr. Sierks und während der Badesaison direkt am DLRG-Wasserrettungsturm im Freibad.

Deutsches Rotes Kreuz

Kreisverband Jena - Eisenberg - Stadtröda e. V.

Begegnungsstätte Kahla

Rudolstädter Str. 22a

Tel. 036424 / 52957

Öffnungszeiten

Montag - Mittwoch 9.00 - 12.00 und 13.00 - 15.30 Uhr
Donnerstag 9.00 - 12.00 und 13.00 - 17.30 Uhr
Freitag 9.00 - 13.00 Uhr

Die Begegnungsstätte trägt dem sozialen Anliegen
- **Hilfe zur Selbsthilfe** -

Rechnung.

Für alle Interessenten ist sie ein Treffpunkt, der auf Grund der Vielfalt der Angebote u.a. die Möglichkeit einräumt

- sich Rat zu holen
- Erfahrungen und Probleme auszutauschen
- eigene Interessen neu zu entdecken oder einfach nur mit anderen zu reden
- alle Fragen und Probleme werden vertraulich behandelt
- Möglichkeiten zur Freizeitgestaltung entnehmen Sie bitte unserem Angebot

Wir geben Hilfestellung

beim Verfassen von Bewerbungen und Lebensläufen
beim Ausfüllen von Formularen

Alg / Alhi

Sozialhilfeanträge

Wohngeldanträge

Rentenanträge

- Kontaktaufnahme mit Ämtern und Behörden

- Fragen des täglichen Lebens in allen Bereichen, einschließlich Konfliktsituationen

Veranstaltungsangebot vom 02.05. - 04.05.2000

Dienstag, 02.05.2000
09.00 Uhr Handarbeit mit Anleitung
14.30 Uhr Gesellschaftsspiele nach Ihrer Wahl
Mittwoch, 03.05.2000
09.00 Uhr Malzirkel
Donnerstag, 04.05.2000
13.00 Uhr Gesprächskreis für Menschen mit seelischen Problemen
14.00 Uhr Frauencafé

Veranstaltungsangebot vom 08.05. - 11.05.2000

Montag, 08.05.2000
09.00 Uhr kreative Gestaltung mit Anleitung
14.00 Uhr Beratung für Menschen in schwierigen Lebenssituationen
Dienstag, 09.05.2000
09.00 Uhr Handarbeit mit Anleitung
14.30 Uhr Seidenmalerei
Mittwoch, 10.05.2000
09.00 Uhr Malzirkel
14.00 Uhr Wanderung in die nähere Umgebung, das Ziel bestimmen Sie selbst!
Donnerstag, 11.05.2000
13.00 Uhr Gesprächskreis für Menschen mit seelischen Problemen
14.30 Uhr Frauencafé „Geburtstags des Monats“

Kleiderkammer

Öffnungszeiten

Montag 9.00 - 11.00 und 13.00 - 15.00 Uhr
Dienstag 9.00 - 11.00 und 13.00 - 15.00 Uhr
Mittwoch 9.00 - 11.00 und 13.00 - 15.00 Uhr
Donnerstag 9.00 - 11.00 Uhr
Freitag 9.00 - 11.00 Uhr

Die Annahme und Ausgabe erfolgt im Objekt. Interessenten melden sich bitte in der Begegnungsstätte.

Für Sozialschwache und Bedürftige steht ein breites Angebot zur Verfügung:

- Damenbekleidung
- Herrenbekleidung
- Kinderbekleidung

- Schuhe (Herren, Damen, Kinder)
- Wäsche jeder Art
- Haushaltssporzellan
- Gläser

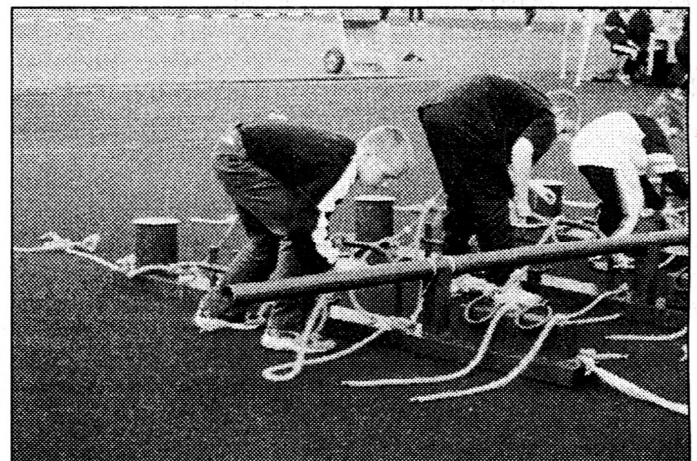
Bei Bedarf Vermittlung von Mobiliar und Elektrogeräten. Für Spenden wären wir der Kahlaer Bevölkerung und Umgebung sehr dankbar.

Seesport Kahla e. V.

Überraschungserfolg bei Deutschen Meisterschaften

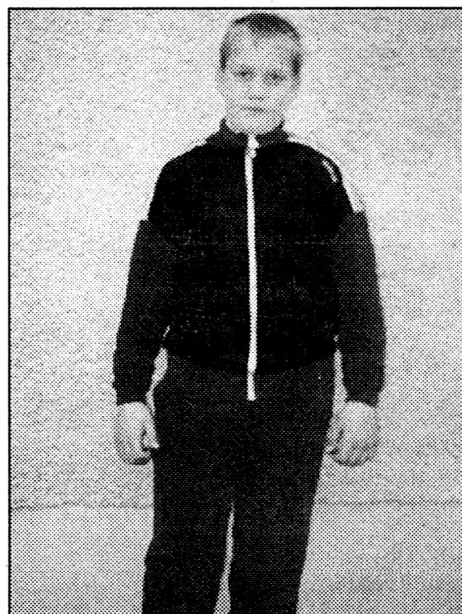
Die Deutschen Wintermeisterschaften im Seesport-Mehrkampf stellen jedes Jahr die Eröffnung der Wettkampfsaison dar. Natürlich sind die Kahlaer Seesportler immer mit vertreten. Und so war es am 25. März wieder einmal soweit. Über 200 Aktive aus ganz Deutschland trafen sich in Berlin-Köpenick, um die Besten jeder Altersklasse festzustellen.

Nach den Disziplinen Knoten, Wurfleinewerfen und 100-Schwimmen konnten sich Andreas Senf, Ralf Bergmann, Steffen Leipold (AK Männer) sowie Torsten Kaiser und Michael Meier (AK Junioren) im jeweiligen Vorderfeld ihrer Altersklassen platzieren.



Die Überraschung des Tages kam aber unumstritten vom jüngsten Teilnehmer der Kahlaer Mannschaft.

Roland Hansen (11 Jahre), erkämpfte in der AK U12 im Knoten und Wurfleinewerfen den 3. Platz und sicherte sich damit den Gesamt-Dritten.



An dieser Stelle gratulieren der Seesportverein Kahla e. V. sowie der eng befreundete Seesportverein Rudolstadt e. V. ganz herzlich dem „kleinen großen Meister“ zu seinem hervorragenden 3. Platz.

Die Seesportler aus dem kleinen Kahla mischen seit Jahren im gesamtdeutschen Wettkampfgeschehen mit, sind immer wieder mit vorderen Plätzen vertreten und erscheinen regelmäßig auf

dem Siegerpodest.

Diese Erfolge sind das Resultat jahrelangen Trainings, verbunden mit viel Spaß und natürlich die Liebe zur Seefahrt und Natur.

Angespornt durch diesen guten Auftakt blicken Kahlas Seesportler erwartungsvoll auf das Wettkampfsjahr 2000.

Steffen Leipold
Jugendwart SSVK e. V.

Familienbegegnungsstätte der AWO Kahla

Herrmann-Koch-Straße 3 - 5

Angebot für Senioren und Vorruheständler vom 02.05. bis 12.05.2000

Dienstag,	02.05.2000
13.00 Uhr	Seniorenswimmen in Krölpa nur angemeldete Teilnehmer (Abfahrt ab Vogelbauer)
17.00 Uhr	Seniorensport im Gymnasium Leitung: Frau Nabe
Mittwoch,	03.05.2000
14.00 Uhr	Wir laden ein zum Tanz in den Mai Seniorentanznachmittag unter Leitung von Fam. Hädrich, Im Rosengarten
Freitag,	05.05.2000
13.00 Uhr	Freitagswanderung je nach Teilnehmern
Dienstag,	09.05.2000
13.00 Uhr	Seniorenswimmen in Krölpa nur angemeldete Teilnehmer (Abfahrt ab Vogelbauer)
17.00 Uhr	Seniorensport im Gymnasium Leitung: Frau Nabe
Donnerstag,	11.05.2000
14.00 Uhr	Wir laden ein zu einem „Volkslieder-singe-Nachmittag“ in die Herrmann-Koch-Str. 3 - 5
Freitag,	05.05.2000
13.00 Uhr	Freitagswanderung je nach Teilnehmern

Achtung reiselustige Senioren!

Noch freie Plätze für die Reisen
Herrmannsburg (Lüneburger Heide) 04.08. bis 10.08.00
und Mühlbach (Südtirol/Italien) 27.08. bis 03.09.00
Informationen unter AWO Kahla 22401

Familienbegegnungsstätte der AWO Kahla

Herrmann-Koch-Str. 3 - 5

Angebot vom 02.05. bis 12.05.2000

Dienstag,	02.05.00
10.00 Uhr	Eltern-Kind-Gruppen-Stunde
15.00 Uhr	Eltern-Kind-Gruppen-Stunde
17.30 Uhr	Rückenschule Kurs I
18.00 Uhr	Geburtsvorbereitungskurs mit Hebamme Julia
18.45 Uhr	Rückenschule Kurs II
Mittwoch,	03.05.00
9.30 Uhr	Eltern-Kind-Gruppen-Stunde
15.30 Uhr	Eltern-Kind-Gruppen-Stunde
Donnerstag,	04.05.00
10.30 Uhr	Rückenbildungsgymnastik
Freitag,	05.05.00
10.00 Uhr	Bastelstunde in der Eltern-Kind-Gruppe
Montag,	08.05.00
10.00 Uhr	Eltern-Kind-Gruppen-Stunde
10.30 Uhr	Gemeinsam Singen und Musizieren mit Ellen
18.30 Uhr	kreatives Flechten mit Peddigrohr
Dienstag,	09.05.00
10.00 Uhr	Eltern-Kind-Gruppen-Stunde
15.00 Uhr	Eltern-Kind-Gruppen-Stunde
18.00 Uhr	Geburtsvorbereitungskurs mit Hebamme Julia
Mittwoch,	10.05.00
09.30 Uhr	Eltern-Kind-Gruppen-Stunde
15.30 Uhr	Eltern-Kind-Gruppen-Stunde
Freitag,	11.05.00
10.00 Uhr	Bastelstunde in der Eltern-Kind-Gruppe

Schülertreff der AWO Kahla

Freizeitangebot für die Zeit: 02.05. - 12.05.2000

Dienstag,	02.05.2000
15.00 Uhr	Hobbyküche - wir backen „Frühlingskuchen“ für unser Frühlingsfest
Mittwoch,	03.05.2000
15.00 Uhr	Gesellschaftsspiele - bei schönem Wetter im Freien
17 - 20 Uhr	Übungsstunden der AWO-Tanzgruppen

Donnerstag, 04.05.2000

15.30 Uhr Probe der AWO-Theatergruppe
16.30 Uhr Selbstbehauptung / Selbstverteidigung für Mädchen (laufender Kurs für angemeldete Schülerinnen)

Freitag, 05.05.2000

15.00 Uhr Frühlingsfest im Schülertreff mit leckeren Frühlingsessen, lustigen Spielen und Tanz

Montag, 08.05.2000

15.00 Uhr kreatives Gestalten - „Blütenbäumchen“

Dienstag, 09.05.2000

15.00 Uhr Hobbyküche - „Bunte Erfrischungsgetränke“

Mittwoch, 10.05.2000

15.00 Uhr Wettspiele im Freien
17 - 20 Uhr Übungsstunden der AWO-Tanzgruppen

Donnerstag, 11.05.2000

15.30 Uhr Probe der AWO-Theatergruppe - Schwarzlichttheater

Freitag, 12.05.2000

15.30 Uhr Wir laden die Kinder und Erzieherinnen unserer Einrichtung herzlich ein zu einem Besuch im „Schwarzlichttheater“

Achtung! Es ist wieder soweit! Wir starten unsere „Frühlings-Mini-Playback-Show“!

Anmeldungen ab sofort im Schülertreff mit Angabe des Songs!
Eure Freizeitpädagogin

Der Seniorentreff

des Beratungszentrum „Lucie“

in der Roßstraße 38, Tel.: 036424/53427

Unsere Öffnungszeiten

Dienstag	10.00 - 17.00 Uhr
Mittwoch	10.00 - 17.00 Uhr
Donnerstag	10.00 - 17.00 Uhr

jeweils ab 13.00 Uhr Spiel, Spaß und Unterhaltung usw.

Veranstaltungsplan im Monat Mai 2000

Dienstag, 02.05.	10 Uhr Bewegung im Freien
Mittwoch, 03.05.	10 Uhr Gesundheit bis ins hohe Alter
Donnerstag, 04.05.	10 Uhr Spiel und Spaß im Treff
Dienstag, 09.05.	11 Uhr Frühstück im Treff 13 Uhr Plattennachmittag
Mittwoch, 10.05.	13 Uhr Vortrag mit Heinz Berger
Donnerstag, 11.05.	13 Uhr Unterhaltung im Treff
Dienstag, 16.05.	13 Uhr Basteln im Treff
Mittwoch, 17.05.	13 Uhr Lichtbildervortrag - Äthiopien
Donnerstag, 18.05.	13 Uhr Spaziergang - anschließend Kaffeetrinken
Dienstag, 23.05.	13 Uhr Spielenachmittag
Mittwoch, 24.05.	13 Uhr Unterhaltung im Treff
Donnerstag, 25.05.	13 Uhr Wir gehen kegeln
Dienstag, 30.05.	13 Uhr Fröhliche Kaffeetunde
Mittwoch, 31.05.	13 Uhr gemütliches Beisammensein

Änderungen möglich

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Volkssolidarität

Am langen Bürgel 20, Tel. 036424/52967

Veranstaltungsplan der Seniorenbegegnungsstätte Kahla

Monat Mai

Unsere Mitarbeiter sind Montag bis Donnerstag von 10.00 - 16.00 Uhr und Freitag von 10.00 - 13.00 Uhr für Sie da. Bei Veranstaltungen bis ca. 19.00 Uhr.

Gemeinsam schmeckts doch besser!

Nutzen Sie unser tägliches Angebot, ein schmackhaftes Mittagessen im Klub einzunehmen.

montags bis freitags von 11.00 - 13.00 Uhr

Den Dienst „Essen auf Rädern“ gibt es in Voll- und Diabetikeressen. Auskünfte zum Essen erhalten Sie täglich ab 10.00 Uhr in der Seniorenbegegnungsstätte.

Dienstag, 02.05.	14 Uhr altersgerechte Gymnastik
	16 Uhr Maifest mit Bratwurst
Mittwoch, 03.05.	13 Uhr Video
Donnerstag, 04.05.	14 Uhr Kaffeetunde
Montag, 08.05.	13 Uhr Video
Dienstag, 09.05.	14 Uhr altersgerechte Gymnastik

Mittwoch, 10.05.	14 Uhr	Kaffeenachmittag mit Gartenfrauen
Donnerstag, 11.05.	14 Uhr	Gäste vom Blindenverband
Montag, 15.05.	13 Uhr	Video
Dienstag, 16.05.	14 Uhr	altersgerechte Gymnastik
Mittwoch, 17.05.	14 Uhr	Frühlingsfest
Donnerstag, 18.05.	14 Uhr	Kaffeenachmittag
Montag, 22.05.	13 Uhr	Video
Dienstag, 23.05.	14 Uhr	altersgerechte Gymnastik
Mittwoch, 24.05.	14 Uhr	Kaffeenachmittag mit Gartenfrauen
Donnerstag, 25.05.	14 Uhr	Vortrag Fr. Lorber Sonnenapotheke Thema: Wirbelsäule / Bandscheiben
Montag, 29.05.	14 Uhr	Blütenfest
Dienstag, 30.05.	14 Uhr	altersgerechte Gymnastik
Mittwoch, 31.05.	14 Uhr	Kaffeenachmittag

Wir bieten die Räume unseres Klubs zur Vermietung für Familienfeiern oder Vereinsversammlungen mit Küchenbenutzung an. Pro Wochenende 75,00 DM, bei Küchenbenutzung 25,00 DM extra, werktags pro Stunde 10,00 DM.
Informationen über betreutes Wohnen erhalten Sie in der Geschäftsstelle Jena, Tel. 03641/4037815.

Sportnachrichten

SV 1910 Kahla e. V.

Sprechzeiten des Vorstandes / Finanzen
jeweils **freitags 13.00 - 16.00 Uhr** Sportbüro.
Jecke
Vorsitzender

Sonstiges

Die Trompetermühle im Leubengrund

Bei Lindig im Leubengrund steht eine alte Mühle, die Trompetermühle genannt. Sie hat durch eine besondere Begebenheit ihren Namen und Berühmtheit erlangt. Der Landgraf von Thüringen war, von seinen Feinden bedrängt, in diese Mühle geflüchtet. Seine Gegner aber gaben keine Ruhe. In der Nacht versuchten sie immer wieder, in das Anwesen einzudringen. Daß es ihnen nicht gelang, war neben den dicken Mauern und dem äußerst starken Tor der Wachsamkeit des jungen Müllers zu danken, der so das Leben des Landgrafen retten konnte. Dieser war sich der Gefahr wohl bewußt, in der er viele Stunden lang geschwebt hatte, und er überlegte sich, wie er dem Müller seinen Dank in besonderer Weise zum Ausdruck bringen könne.

Schließlich kam er auf den Gedanken, dem jungen Mann so viel Land im Leubengrund zu schenken als der Ton seiner Trompete erreichen würde.

Da begab sich der Müller auf den in der Nähe gelegenen Berg und blies dem Landgrafen ein Abschiedslied. Alles Land ringsumher, in dem das Trompetenlied vernommen wurde, war nun sein Eigentum. Der Berg aber heißt seitdem der „Trompeterberg“ und die Mühle „Trompetermühle“.

Servicenummer

für Arbeitgeber vom Arbeitsamt Jena
01803999000

erreichbar:
Montag bis Freitag von 9 - 20 Uhr
und Samstag von 9 - 14 Uhr.

In eigener Sache!

Durch unerwartet aufgetretene technische Probleme können die Fotos nicht wie üblich bearbeitet werden.
Wir bitten die dadurch entsprechend schlechtere Qualität zu entschuldigen!

Ihre Inform-Verlags-GmbH & Co.KG.

STARK REDUZIERT!

**Tief-
Preis-
Markt!**

Einzelstücke und Restposten besonders günstig

Regina Rasemann
Margarethen Str. 24
07768 Kahla
Telefon: 51887

Öffnungszeiten: Mo - Fr 8.³⁰ - 12.³⁰ + 14.³⁰ - 18.⁰⁰

„Rosengarten“ Kahla

Gaststätte und Pension
Telefon 03 64 24 / 2 23 98

- Tägl. Böhmisches Spezialitäten im Angebot
- Übernachtung mit Frühstück 39,00 DM.

Bei schönem Wetter ist natürlich unser Biergarten mit Kiosk geöffnet.

Wir sind gern bereit, auch außerhalb der gesetzl. Öffnungszeiten Ihre Feierlichkeiten zu gestalten.

Am 1.05. Eröffnung - Biergarten

Montag Ruhetag

Ihre Fam. Dittich

ZEITUNGSLESER WISSEN MEHR!!!

Wir laden herzlich ein zur

Hausmesse

07. Mai 2000 14.00 - 18.00 Uhr

**Spiel und
Spaß
für Kinder**

in Orlamünde

- Live-Musik mit **Helmut Anske**
- Renault-Neuwagenausstellung
Autohaus "Riese"

Wir stellen vor:

- kostengünstige Modernisierungs- und Sanierungslösungen, Neubauten
- kostenlose Kostenschätzung über Ihr Bauvorhaben
- Finanzierungsangebote

ORBA
Bau GmbH

freut sich auf Ihren Besuch

07768 Orlamünde,
Zwischen den Brücken

Tel. (036423) 641-0
Fax (036423) 641-99

Kahla - Innenstadt, Büro- bzw. Gewerbefläche zu vermieten (provisionsfrei)

4 Räume, Flur, Abstellraum (91,0 m²), 2WC, Kaltmiete: 1000,00 DM, Nebenkosten: 250,00 DM

Wohnungen zu vermieten/verkaufen (provisionsfrei)

Kahla-Innenstadt

- 4-Raum-Etagenwohnung (110 m² Wfl.) mit Einbauküche, Bad-möbliert/WC, Balkon und Dachterrasse, **frei ab sofort**, Mietpreis: Kaltmiete 1.100,00 DM + 220,00 NK, Kaufpreis: 2.500,00 DM/m²
- 2-R-WG mit Küche, Bad/WC, Balkon (66,2 m² Wfl.), **frei ab sofort**, Mietpreis: Kaltmiete 650,00 DM + 180,00 DM NK, Kaufpreis: 2.500,00 DM/m²

Zu erfragen: Tel. 036424/5 36 70

Steuerfachgehilfen/innen o. ehem. Finanzbeamte, Bilanzbuchhalter/innen mit mind. 3 J. Berufspraxis für lohnendes Zweiteinkommen (von zu Hause aus) ges. Kostenlose Fachseminare, Steuersoftware usw.
Tel. 036459/4 28 13 von 8.00 bis 17.00 Uhr
Altbayerischer Lohnsteuerhilfeverein e.V.

Impressum

Kahlaer Nachrichten

– Amtsblatt der Stadt Kahla –

Wochenzeitung mit Nachrichten und Informationen für die Stadt Kahla und Umgebung

Die Kahlaer Nachrichten erscheinen vierzehntägig. Sie werden kostenlos an alle erreichbaren Haushalte der Stadt Kahla verteilt. Im Bedarfsfall Einzel-exemplare durch die Stadtverwaltung erhältlich.

Herausgeber:

Stadt Kahla, Markt 10, 07768 Kahla
Telefon: 036424/77-0

Druck und Verlag:

Inform-Verlags-GmbH & Co KG, In den Folgen 43,
98704 Langewiesen, Tel.: 03677/2050-0, Fax: 03677/2050-15,

vertreten durch den Geschäftsführer Hans-Peter Steil

Verantwortlich für den amtlichen Teil:

Der Bürgermeister der Stadt Kahla, Bernd Leube

Verantwortlich für Anzeigen: Herr Fritzsche

Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 4,00 DM (inkl. Porto und 7% MWSt.) beim Verlag abonnieren.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel-exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Gabriele Schmidt Rechtsanwältin

zugleich Fachanwältin für Familienrecht

Bahnhofstraße 17, 07768 Kahla
Telefon 036424/23455 - Fax: 036424/22063

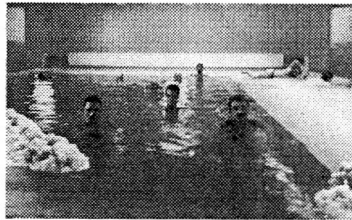
Bürozeiten ab 01.01.2000

Montag 12.00 - 16.00 Uhr, Dienstag 8.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch 8.00 - 18.00 Uhr, Donnerstag 8.00 - 12.00 Uhr
Freitag 8.00 - 12.00 Uhr

– und nach Vereinbarung –

Das „Tote Meer in Deutschland“

Hautprobleme? Schuppenflechte? Neurodermitis?



Exklusiv-Angebote:

- bei Hauterkrankungen
- bei Gelenk- und Wirbelsäulenerkrankungen
- bei Rheumaerkrankungen
- zur Übergewichtsbehandlung und -vorsorge/wahlweise Trennkostwochen/Fettsucht-Diät
- zur Haut-, Gelenk- und Gesundheitsvorsorge
- zur Osteoporose-Vorbeugung

Die Exklusiv-Angebote beinhalten neben ärztlicher Eingangs- und Abschlussuntersuchung eine Vielzahl bewährter medizinisch-therapeutischer Leistungen: z. B. Balneo-Phototherapie, Bewegungsbäder, Wirbelsäulengymnastik, Massagen, UV-Therapien, Ernährungsberatung, kosmetische Beratung, medizinische Vorträge.

1 Woche	DM 950,-	
2 Wochen	DM 1800,-	im Einzelzimmer mit Frühstück
3 Wochen	DM 2600,-	

Zuschläge:
VP 35,- p. P/T
HP 20,- p. P/T
zzgl. Kurtaxe

Großes Freizeitangebot.

Mit-Aufnahme von Haustieren im separaten Gästehaus.

Gratis-Info!

Anforderung abtrennen und auf einer Postkarte an die TOMESA Fachklinik senden!

Das TOMESA-Gesundheitszentrum ist die einzige Einrichtung dieser Art in Europa, in der die Licht- und Wasserverhältnisse des Toten Meeres nachgestellt und für die Therapie optimiert werden. Behandlung von: Allergien, Psoriasis (Schuppenflechte), Neurodermitis (Atopisches Ekzem), Vitiligo (Weißfleckenkrankheit), Akne, Gelenkerkrankungen, Rheuma, Sportverletzungen.

Ganztägige ärztliche Leitung

Orthopädie und Dermatologie

Eltern-Kind-Therapie bei Neurodermitis (bereits ab Kleinstkindalter)

Alle Kassen - Beihilfefähig - Privatbehandlungen

aqualux® Health & Beauty Schönheitsfarm

Im TOMESA Gesundheitszentrum

• Klassische kosmetische Behandlungen

• aqualux® Wellness-Baderiege mit Whirlpool und Bessnung

• Tages- und Mehrtages-Schönheitsarrangements mit EZ/VP

Ein-tages-Schönheitsarrangement: 230,- DM

Zwei-tages-Schönheitsarrangement: 550,- DM

Drei-tages-Schönheitsarrangement: 1100,- DM



TOMESA-Gesundheitszentrum

Lärchenweg 51 - D-36364 Bad Salzschlirf
Tel.: 06648/55-0 - Fax: 06648/55-159

Hotline: 0180/5 25 87 45

(mo - fr 8.00 - 17.00 Uhr)

Internet: www.tomesa.de

E-mail: tomesa@tomesa.de



Mehr Eigenverantwortung für die Gesundheit TOMESA-Gesundheitszentrum mit 6 Exklusiv-Pauschalen

Neu im Programm des Gesundheitszentrums der TOMESA-Fachklinik für Allergie, Haut- und Gelenkerkrankungen sowie Rheuma im hessischen Kurort Bad Salzschlirf sind mit Beginn dieses Jahres sechs Exklusivangebote für Selbstzahler, die Menschen mit Haut-, Gelenk- und Wirbelsäulenproblemen, Übergewichtige, Rheumatiker und Osteoporose-Betroffene ansprechen. Ihnen werden im Rahmen von ein- oder mehrwöchigen Aufenthalten individuelle Therapien unter ärztlicher Kontrolle angeboten. Dazu Geschäftsführer Karl H. Schneider: „Wir haben die Erfahrung gemacht, für ihre Gesundheit eigenverantwortlich und auch präventiv etwas zu tun.“

Hier setzen die Exklusivangebote der TOMESA-Fachklinik an, die bewährte Therapieformen mit einem urlaubsähnlichen Aufenthalt verbinden. Denn auch das Freizeitangebot im Gesundheitszentrum kann sich sehen lassen: neben Badminton, Fitness-Geräten, Kneipp-Becken, Sauna und abendlichem Tanzcafé gibt es im Haus II der Fachklinik eine integrierte Schönheitsfarm mit eigenen Ein- und Mehrtages-Schönheitsarrangements.

Im „Toten Meer in Deutschland“, wie die TOMESA-Fachklinik für Allergie, Haut- und Gelenkerkrankungen sowie Rheuma wegen ihrer speziellen Balneo-Phototherapie auch genannt wird, gibt es umfassende Gesundheitsangebote, die auf große Resonanz stoßen. Über die stationären und ambulanten Behandlungsmöglichkeiten informiert der Hausprospekt der Fachklinik. Die Exklusivangebote sind in einem eigenen Prospekt des Gesundheitszentrums zusammengefaßt. Eine weitere Broschüre gibt Auskunft über die verschiedenen Schönheitsarrangements der Health&Beauty Schönheitsfarm. Information unter TOMESA-Gesundheitszentrum, Lärchenweg 5 s, 36364 Bad Salzschlirf. Internet: www.tomesa.de, E-mail: tomesa@tomesa.de

**Ihre zuverlässigen
Fachbetriebe
aus Kahla und
Umgebung!**

Tel. 036422 - 64 60 - Am Sande 1 - 07768 Gumperda

e-mail: steinmetz.schweiger@t-online.de • www.steinmetz-schweiger.de

Telefax
03677/2050-15

– Kosten bitte eintragen!

Summe: DM

Inform-Verlags-GmbH & Co KG
Kennwort Kleinanzeigen
Postfach 1 • 98702 Langewiesen



Jetzt ist Pflanzzeit

Angebote für einen schönen Garten
und Balkon
alles in Thüringer Gärtnerqualität



- ✿ Gemüsepflanzen (mit Ballen)
- ✿ Pelargonien (Geranien)
stehend und hängend
- ✿ Tagetes, Weihrauch, Silberblatt,
Gottesaugen, Bacopa u.v.m.



seit 1891

Blumen, Pflanzen
und mehr!



Krug Kahla

Bachstraße 8 • Telefon 036424/2 24 58 • Fax 036424/5 27 13
Margarethenstraße 32 - Bahnhofstraße 23
- in Jena Tatzendpromenade 2a
E-Mail: Krug-Kahla@t-online.de



MIT EINER ANZEIGE IN IHREM AMTS- UND MITTEILUNGSBLATT
ERREICHEN SIE EINE BREITE ÖFFENTLICHKEIT.

Inform-Verlags GmbH & Co KG • In den Folgen 43 • 98704 Langewiesen • Tel. 03677/2050-0 • Fax 03677/2050-15

Musterküchen abverkauf

super günstig.

Schauen Sie doch bei uns vorbei

Von Ihrem Küchenstudio

entdecken

Sie Top Technik & Design

finden

Sie die aktuellen Trends

wählen

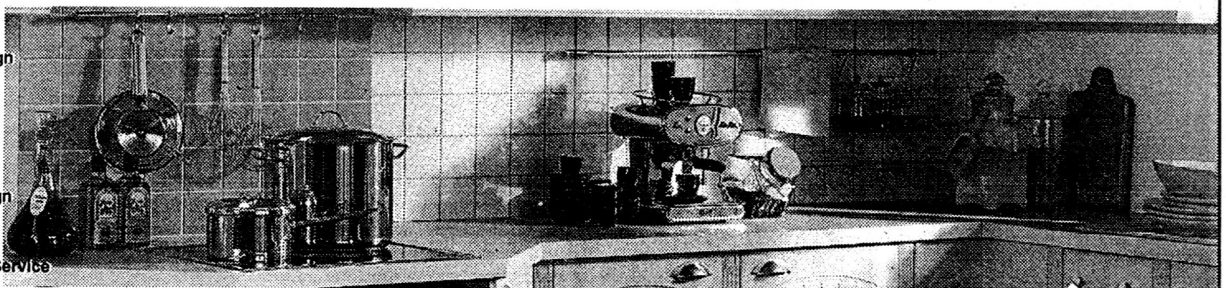
Sie Top Technik & Design

rechnen

Sie mit unserem guten Service

finanzieren

Sie zu günstigen Konditionen



Haushalt + Küchen Fachhandel Heide Vock
Goethestraße 16 07806 Neustadt/Orla
Tel.: 036481/201-0 Fax: 036481/201-30



Vermiete ab sofort in Kahla, Ölriesenweg ein Gartengrundstück mit Gebäude, bei Interesse in Holzindustrie melden
Tel. 2 25 35

Inserieren bringt Gewinn!

Bestattungshaus **KAHLA** *GmbH*
unter Leitung von Ramona Müller • Bestatterin und Trauerrednerin

Margarethenstraße 13 - Kahla Tag & Nacht ☎ 2 27 84



MIT EINER ANZEIGE IN IHREM AMTS- UND MITTEILUNGSBLATT
ERREICHEN SIE EINE BREITE ÖFFENTLICHKEIT.

Inform-Verlags GmbH & Co KG • In den Folgen 43 • 98704 Langwiesen • Tel. 03677/2050-0 • Fax 03677/2050-15

Mehr Auto für alle. Die Opel-Aktionswochen - nur bis 30. Juni.

Ganz smart. Geleast.

Der Zafira schon ab 399,- DM monatlich.



Jetzt testen: Meister der Flexibilität, mehrfacher Testsieger - z.B. Crashtest ADAC motorwelt (2/2000), mot (2/2000, Auto Bild (1/2000) -, Zafira Edition 2000 komplett mit Radio Telefon, Klimaanlage, Zentralverriegelung, Leichtmetallrädern, ABS, vier Airbags und vielem mehr. Das alles mit unserem attraktiven SmartLease-Angebot. Wer bietet mehr?

Der Zafira Edition 2000.

Unser SmartLease-Angebot: Zafira Edition 2000 mit 74 kW (100 PS)

Monatsrate: nur 399,- DM
*20% Mindestanzahlung: 8532,- DM

Laufzeit:
Gesamtfahrleistung:

36 Monate
45.000 km

Ein Angebot der Opel Leasing.

VOLKER
DÜNKEL

... Service hat einen Namen

Ihr freundlicher Opel-Händler

Im Camich 11
07768 Kahla
Tel. (036424) 5 77-0
Fax (036424) 5 77 21

OPEL